
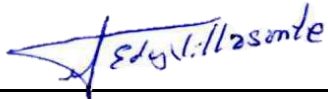


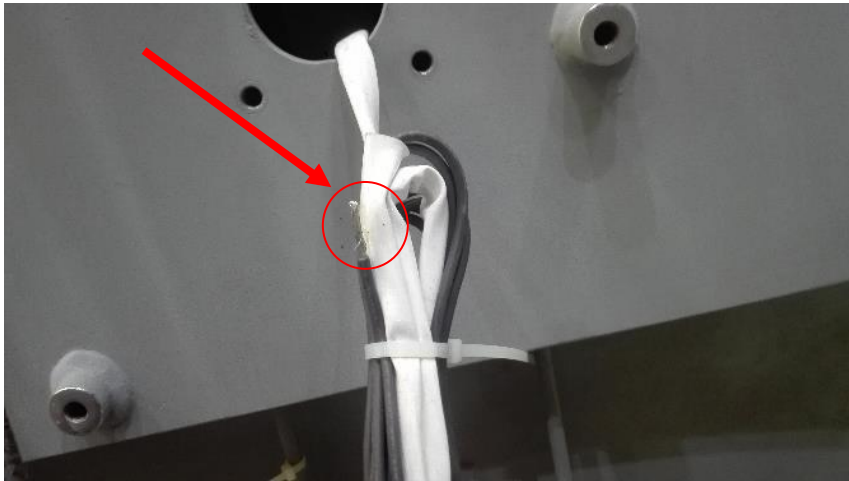

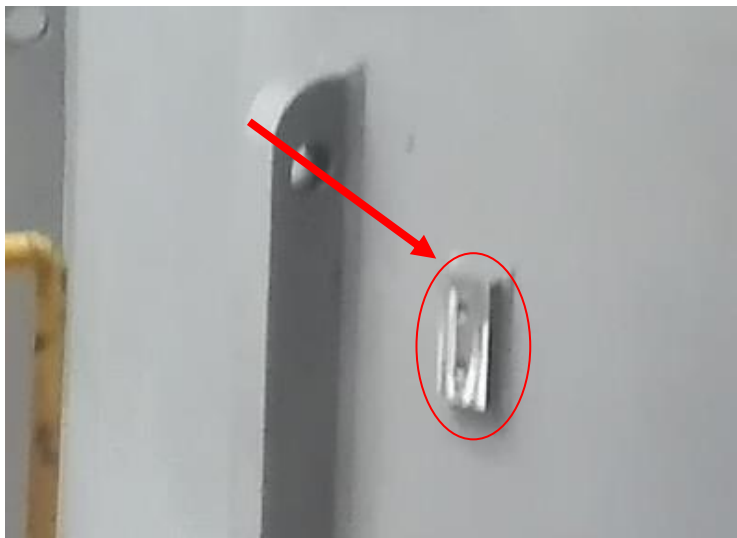



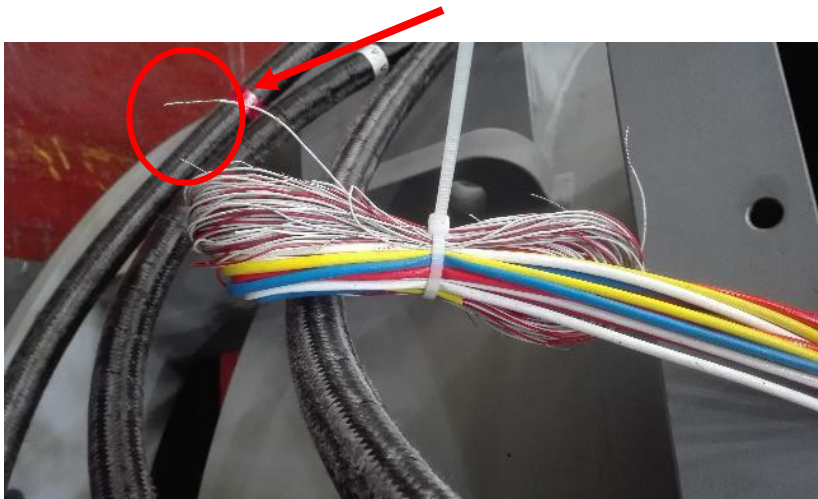
	REGISTRO				S-TAL-GYM-GEN-QUA-FOR-0019	
	AREA DE CALIDAD				Revisión : 01	
	INFORME DE INSPECCIÓN INSPECTION REPORT				Fecha: 11/18/2018	
					Página : 1 de 6	
CODIGO Y NOMBRE DEL PROYECTO: CODE AND PROJECT NAME: 571780 - PROYECTO DE MODERNIZACION REFINERIA TALARA UNIDADES AUXILIARES Y TRABAJOS COMPLEMENTARIOS PMRT UA & TC						
SUBCONTRATISTA / VENDOR: SUBCONTRACTOR / VENDOR: RUHRPUMPEN				CORRELATIVO : CORRELATIVE : I-00x		
N° DE CONTRATO: CONTRACT N° : TAL-GEN-MEC-4004-OC-01			PAQUETE / UNIDAD : PACKAGE / UNITY : PQT 4		FECHA : DATE : 1/11/2019	
1. INFORMACIÓN DE VENDOR VENDOR INFORMATION SISTEMA/TEST PACK: SYSTEM/TEST PACK SWC TAG: SWC-MP-001-A/B/C/D DESCRIPCIÓN DE CONTRATO: CONTRACT DESCRIPTION MV & HV MOTOR NOMBRE DE LA EMPRESA: COMPANY NAME HYOSUNG HEAVY INDUSTRIES CORPORATION DIRECCIÓN: ADDRESS 303, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, South Korea CIUDAD: CITY Changwon PAIS: COUNTRY South Korea CODIGO POSTAL: ZIP CODE -- NOMBRE DE CONTACTO: CONTACT NAME Q Jin Yeom CARGO: POSITION Supervisor CORREO ELECTRÓNICO: EMAIL q_jin@hyosung.com CELULAR: CELL PHONE 821053003478						
2. TIPO DE VISITA VISIT TYPE <input checked="" type="checkbox"/> Visita de Pre Inspección Pre Inspection Visit <input type="checkbox"/> Inspecciones Intermedias Intermediate Inspections <input checked="" type="checkbox"/> Monitoreo Monitoring <input type="checkbox"/> Inspección Final Final Inspection Estatus de Orden: <input checked="" type="checkbox"/> En Proceso In Process <input type="checkbox"/> Incompleto Incomplete <input type="checkbox"/> Completo Complete						
3. PERSONAL PRESENTE PERSONAL PRESENT						
N°	Nombre y Apellidos Complete Name		Email		Empresa Company	Puesto Position
1	Edy Villasante		korea-inspections@bmconsultingeng.com		GMI	Supervisor
2	Q Jin Yeom		q_jin@hyosung.com		HYOSUNG	Supervisor
4. DOCUMENTOS USADOS / ESTATUS DE APROBACIÓN USED DOCUMENTS/ APPROVAL STATUS						
N°	Descripción de Documento Document Description		Código Code		Revisión Revision	Estado State
1	111600155-017-VCT-Inspection and Testing Plan (Driver)		V-TAL-MEC-4004-OC-01-SWC-MP-001-AD-0012		4	Approved w/comments
2	111600155-020-VCT-Vendor Documentation (Driver Data Sheet)		V-TAL-MEC-4004-OC-01-CWC-MP-001-AD-0001		3	Approved w/comments
3	Plano Dimensional Motor		V-TAL-MEC-4004-OC-01-SWC-MP-001-AD-0009		4	Approved
4						
5						
5. INSPECCIÓN REALIZADA (cláusula ITP de referencia) PERFORMED INSPECTION (clause ITP de reference)						
N° Notificación Notification N° (NDI)	ITP	Descripción de la Actividad de Inspección Inspection Activity Description			Resultado Result	
N/A	V-TAL-MEC-4004-OC-01-SW C-MP-001-AD-0012	4.1 Material & IN-PROCESS INSPECTION			ok	
	V-TAL-MEC-4004-OC-01-SW C-MP-001-AD-0012	4.2.1 Visual Inspection			ok	
Detalles de Inspección: Inspection Details: Activities between days 26/10/2019 to 01/11/2019 1.- SWC-MP-001-A/Rotor test fix balance and painting 2.- SWC-MP-001-B/Rotor test fix balance and painting Balance adjustment bolts 3.-SWC-MP-001-C/Rotor getting ready test fix balance, 4.- SWC-MP-001-A/Check Stator Assembly pending verification wire terminal tips, inspection test surge, winding resitance, insulation resistance, high voltaje 5.- SWC-MP-001-B/frame dimensional inspection 6.-SWC-MP-001-C/frame dimensional inspection 7.- SWC-MP-001-D/ Stator windiwnng verification indentification de cables 8.-SWC-MP-001-A/verification wire Stator Assembly verificaction cable identification 9.- SWC-MP-001-B/verification wire Stator Assembly verification wire protection Stator Assembly 10.- SWC-MP-001-C/verification stator winding 11.- SWC-MP-001-D/verification stator winding verification sensor wires 12.- SWC-MP-001-A/verification arrival of 2 teminal boxes, 1 panel inspection dimensional 13.-SWC-MP-001-B/verification arrival of 1 teminal box dimensional inspection 14.- SWC-MP-001-C/verification arrival of 1 teminal box dimensional inspection 15.- SWC-MP-001-A/verification arrival of 1 stairs idimensional inspection 16.- SWC-MP-001-A/verification arrival of 1 platform idimensional inspection						
4.						
N°	Descripción de Equipo Equipment Description	Marca Brand	Modelo Model	Serie	N° Cert. de Calibración Calibration Cert. N°	Fecha Date
1						
2						
3						
7. MATERIALES INSPECCIONADOS (Recepción de materiales) INSPECTED MATERIALS (Reception of materials)						
Item de OC OC Item	Descripción Description	Cantidad Quantity	Tag No., Batch No., Serial No., Cast, Heat No.			
1	Stairs	1	10027350			
2	Panel	1	DMB1001044H109			
3	Terminal box	4	DMB0703321H016			
4	ACCESSORIES	5	DMB1701410H502			
5	Platform	1	DMB1300039H00			
Resultado de la Inspección: <input checked="" type="checkbox"/> Aceptado <input type="checkbox"/> Aceptado con Observaciones <input type="checkbox"/> Rechazado Inspection Result Accepted Accepted with Observations Rejected						










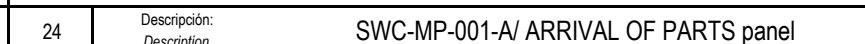
	REGISTRO		S-TAL-GYM-GEN-QUA-FOR-0019																									
	AREA DE CALIDAD		Revisión : 01																									
	INFORME DE INSPECCIÓN INSPECTION REPORT		Fecha: 11/18/2018 Página : 2 de 6																									
CODIGO Y NOMBRE DEL PROYECTO: CODE AND PROJECT NAME: 571780 - PROYECTO DE MODERNIZACION REFINERIA TALARA UNIDADES AUXILIARES Y TRABAJOS COMPLEMENTARIOS PMRT UA & TC																												
SUBCONTRATISTA / VENDOR: SUBCONTRACTOR / VENDOR: ITT S.p.A.			CORRELATIVO : CORRELATIVE : I-00x																									
N° DE CONTRATO: CONTRACT N° : TAL-PHP-HTE-0003-OC-01			FECHA : DATE : 1/11/2019																									
8. RESUMEN DE VISITA/ ÁREAS DE PREOCUPACIÓN																												
<p>- Pending paint touch-up, only made one coating</p> <p>- Pending wire protection after finishing.</p> <p>- Internal resistance, insulation, high voltage tests wire were recorded.</p>																												
<div>Inspección: Inspection</div> <table><tr><td><input type="checkbox"/> Trazabilidad de Materiales (Materials Traceability)</td><td><input checked="" type="checkbox"/> Recubrimiento/Pintura (Covering/Painting)</td><td><input type="checkbox"/> Inst. de Bandejas (Trays Installation)</td><td><input type="checkbox"/> FAT</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Corte/Prep. Bisel/Soldadura (Cut/Prep. Bisel/Welding)</td><td><input type="checkbox"/> Ensayo en Laboratorio (Laboratory Test)</td><td><input checked="" type="checkbox"/> Inst. de Cables (Cable Installation)</td><td><input type="checkbox"/> Auditoría (Audit)</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Ensayos No Destructivos (Non Destructive Test)</td><td><input type="checkbox"/> Inst. Soportes (Soport Installation)</td><td><input type="checkbox"/> Inspección Final (Final Inspection)</td><td><input checked="" type="checkbox"/> Rev. de Documentos (Document Review)</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Revisión de Radiografías (Radiography Review)</td><td><input type="checkbox"/> Inst. Equipo (Equipment Installation)</td><td><input type="checkbox"/> Pruebas de Presión (Pressure Test)</td><td><input type="checkbox"/> Rev. de Dossier (Dossier Review)</td></tr><tr><td><input checked="" type="checkbox"/> Control dimensional (Dimensional Control)</td><td><input type="checkbox"/> Inst. Tubería (Piping Istallation)</td><td><input type="checkbox"/> Pruebas Mecánica (Mechanic Tests)</td><td><input type="checkbox"/> Codificación y Embalaje (Coding and Packaging)</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/> Ensamble Final (Final Assemble)</td><td><input type="checkbox"/> Inst. de Facilidades (Facilities Installation)</td><td><input type="checkbox"/> Pruebas E&I (E&I Tests)</td><td><input type="checkbox"/> Carga/Descarga Puerto (Load/Unload port)</td></tr></table>					<input type="checkbox"/> Trazabilidad de Materiales (Materials Traceability)	<input checked="" type="checkbox"/> Recubrimiento/Pintura (Covering/Painting)	<input type="checkbox"/> Inst. de Bandejas (Trays Installation)	<input type="checkbox"/> FAT	<input type="checkbox"/> Corte/Prep. Bisel/Soldadura (Cut/Prep. Bisel/Welding)	<input type="checkbox"/> Ensayo en Laboratorio (Laboratory Test)	<input checked="" type="checkbox"/> Inst. de Cables (Cable Installation)	<input type="checkbox"/> Auditoría (Audit)	<input type="checkbox"/> Ensayos No Destructivos (Non Destructive Test)	<input type="checkbox"/> Inst. Soportes (Soport Installation)	<input type="checkbox"/> Inspección Final (Final Inspection)	<input checked="" type="checkbox"/> Rev. de Documentos (Document Review)	<input type="checkbox"/> Revisión de Radiografías (Radiography Review)	<input type="checkbox"/> Inst. Equipo (Equipment Installation)	<input type="checkbox"/> Pruebas de Presión (Pressure Test)	<input type="checkbox"/> Rev. de Dossier (Dossier Review)	<input checked="" type="checkbox"/> Control dimensional (Dimensional Control)	<input type="checkbox"/> Inst. Tubería (Piping Istallation)	<input type="checkbox"/> Pruebas Mecánica (Mechanic Tests)	<input type="checkbox"/> Codificación y Embalaje (Coding and Packaging)	<input type="checkbox"/> Ensamble Final (Final Assemble)	<input type="checkbox"/> Inst. de Facilidades (Facilities Installation)	<input type="checkbox"/> Pruebas E&I (E&I Tests)	<input type="checkbox"/> Carga/Descarga Puerto (Load/Unload port)
<input type="checkbox"/> Trazabilidad de Materiales (Materials Traceability)	<input checked="" type="checkbox"/> Recubrimiento/Pintura (Covering/Painting)	<input type="checkbox"/> Inst. de Bandejas (Trays Installation)	<input type="checkbox"/> FAT																									
<input type="checkbox"/> Corte/Prep. Bisel/Soldadura (Cut/Prep. Bisel/Welding)	<input type="checkbox"/> Ensayo en Laboratorio (Laboratory Test)	<input checked="" type="checkbox"/> Inst. de Cables (Cable Installation)	<input type="checkbox"/> Auditoría (Audit)																									
<input type="checkbox"/> Ensayos No Destructivos (Non Destructive Test)	<input type="checkbox"/> Inst. Soportes (Soport Installation)	<input type="checkbox"/> Inspección Final (Final Inspection)	<input checked="" type="checkbox"/> Rev. de Documentos (Document Review)																									
<input type="checkbox"/> Revisión de Radiografías (Radiography Review)	<input type="checkbox"/> Inst. Equipo (Equipment Installation)	<input type="checkbox"/> Pruebas de Presión (Pressure Test)	<input type="checkbox"/> Rev. de Dossier (Dossier Review)																									
<input checked="" type="checkbox"/> Control dimensional (Dimensional Control)	<input type="checkbox"/> Inst. Tubería (Piping Istallation)	<input type="checkbox"/> Pruebas Mecánica (Mechanic Tests)	<input type="checkbox"/> Codificación y Embalaje (Coding and Packaging)																									
<input type="checkbox"/> Ensamble Final (Final Assemble)	<input type="checkbox"/> Inst. de Facilidades (Facilities Installation)	<input type="checkbox"/> Pruebas E&I (E&I Tests)	<input type="checkbox"/> Carga/Descarga Puerto (Load/Unload port)																									
9. HSE																												
<table><tr><td><input type="checkbox"/> El Vendor proporcionó charla de inducción (The VENDOR provided induction talk)</td><td><input type="checkbox"/> Procedimientos de seguridad disponibles (Security procedures available)</td></tr><tr><td><input checked="" type="checkbox"/> Orden y limpieza en los lugares de trabajo (Order and cleanliness in workplaces)</td><td><input checked="" type="checkbox"/> El área de trabajo cuenta con señalización (The work are has signage)</td></tr></table>					<input type="checkbox"/> El Vendor proporcionó charla de inducción (The VENDOR provided induction talk)	<input type="checkbox"/> Procedimientos de seguridad disponibles (Security procedures available)	<input checked="" type="checkbox"/> Orden y limpieza en los lugares de trabajo (Order and cleanliness in workplaces)	<input checked="" type="checkbox"/> El área de trabajo cuenta con señalización (The work are has signage)																				
<input type="checkbox"/> El Vendor proporcionó charla de inducción (The VENDOR provided induction talk)	<input type="checkbox"/> Procedimientos de seguridad disponibles (Security procedures available)																											
<input checked="" type="checkbox"/> Orden y limpieza en los lugares de trabajo (Order and cleanliness in workplaces)	<input checked="" type="checkbox"/> El área de trabajo cuenta con señalización (The work are has signage)																											
10. NO CONFORMIDADES Y ACCIONES CORRECTIVAS NON-COMPLIANCE AND CORRECTIVE ACTIONS																												
N° NCR/AC	Resumen de Descripción Summary of Description	Fecha de Apertura Opening Date	Estado State																									
11. RESUMEN DE HORAS SCHEDULE SUMMARY																												
Distancia de Viaje (Km): N/A Tiempo de Viaje: N/A Travel Distance (Km) Travel Time																												
Hora de Ingreso: N/A Hora de Salida: N/A Time of Entry Departure Time																												
12. SIGUIENTE VISITA (De acuerdo al: cronograma/notificación/PPI) NEXT VISIT (According to: cronogram / notification / ITP)																												
Fecha: N.A. Hora: N.A. De acuerdo al: N.A. Date Time According to																												
13. CONCLUSIONES Y/O RECOMENDACIONES CONCLUSIONS AND/OR RECOMMENDATIONS																												
Hyosung re scheduled the following activities: 1.1.4 STATOR ASSEMBLY 29/10/2019 to 01/11/2019 2.1.4 STATOR ASSEMBLY 01/11/2019 to 05/11/2019 3.1.7 ASSEMBLY ROTOR 01/11/2019 to 06/11/2019 4.1.3 FRAME 29/11/2019 to 01/11/2019																												
15. DOCUMENTOS ADJUNTOS AL INFORME ATTACHED DOCUMENTS TO THE REPORT																												
N°	Descripción de Documento (Document Description)	Código (Code)	Revisión (Revision)																									
1																												
2																												

ELABORADO POR (MADE BY):		APROBADO POR (APPROVED BY) :	
Firma (Sign): 		Firma (Sign):	
Nombre (Name): EDY VILLASANTE		Nombre (Name):	
Cargo (Code): Supervisor		Cargo (Code): Responsible for Quality Assurance and Control (QA/QC)	
Fecha (Date): 01/11/2019		Fecha (Date):	

		REGISTRO	S-TAL-GYM-GEN-QUA-FOR-0019
		AREA DE CALIDAD	Revisión : 01
		INFORME DE INSPECCIÓN INSPECTION REPORT	Fecha: 11/18/2018 Página : 3 de 6
CODIGO Y NOMBRE DEL PROYECTO: 571780 - PROYECTO DE MODERNIZACION REFINERIA TALARA UNIDADES AUXILIARES Y TRABAJOS COMPLEMENTARIOS PMRT UA & TC CODE AND PROJECT NAME:			
SUBCONTRATISTA / VENDOR: ITT S.p.A. SUBCONTRACTOR / VENDOR:			CORRELATIVO : I-00x CORRELATIVE:
N° DE CONTRATO: TAL-PHP-HTE-0003-OC-01 CONTRACT N°:			FECHA : 1/11/2019 DATE:
14. FOTOGRAFIAS (minimo 6 fotografías de 200dpi) PHOTOGRAPHS (a minimum of 6 photographs 200dpi)			
1	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/Rotor test fix balance and painting	
2	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/Rotor test fix balance and painting	
3	Descripción: Description	SWC-MP-001-B/Rotor test fix balance and painting	
4	Descripción: Description	SWC-MP-001-C/Rotor test fix balance and painting	
5	Descripción: Description	SWC-MP-001-C/Rotor getting ready test fix balance	
6	Descripción: Description	SWC-MP-001-C/Rotor getting ready test fix balance	
7	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/paint scraps pending to clean	
8	Descripción: Description	SWC-MP-001-B/pending paint in bolt holes	

		REGISTRO	S-TAL-GYM-GEN-QUA-FOR-0019		
		AREA DE CALIDAD	Revisión : 01		
INFORME DE INSPECCIÓN		Fecha: 11/18/2018			
INSPECTION REPORT		Página : 4 de 6			
CODIGO Y NOMBRE DEL PROYECTO: 571780 - PROYECTO DE MODERNIZACION REFINERIA TALARA UNIDADES AUXILIARES Y TRABAJOS COMPLEMENTARIOS PMRT UA & TC					
CODE AND PROJECT NAME:					
SUBCONTRATISTA / VENDOR: ITT S.p.A.		CORRELATIVO : I-00x			
SUBCONTRACTOR / VENDOR:		CORRELATIVE:			
N° DE CONTRATO: TAL-PHP-HTE-0003-OC-01		FECHA: 1/11/2019			
CONTRACT N°:		DATE:			
14. FOTOGRAFÍAS (mínimo 6 fotografías de 200dpi)					
PHOTOGRAPHS (a minimum of 6 photographs 200dpi)					
					
9	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/Check Stator Assembly verification	10	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/wires with unprotected terminal tips
					
11	Descripción: Description	SWC-MP-001-B/frame inspection	12	Descripción: Description	SWC-MP-001-B /pendient painted hole machining
					
13	Descripción: Description	SWC-MP-001-C/frame inspection	14	Descripción: Description	SWC-MP-001-C /pendient painted hole machining
					
15	Descripción: Description	SWC-MP-001-D/ Stator windiwnng identificacion de cables	16	Descripción: Description	SWC-MP-001-D/wires with unprotected terminal tips

<div><div></div><div></div></div>		REGISTRO		S-TAL-GYM-GEN-QUA-FOR-0019			
		AREA DE CALIDAD		Revisión : 01			
		INFORME DE INSPECCIÓN		Fecha: 11/18/2018			
		INSPECTION REPORT		Página : 5 de 6			
CODIGO Y NOMBRE DEL PROYECTO: 571780 - PROYECTO DE MODERNIZACION REFINERIA TALARA UNIDADES AUXILIARES Y TRABAJOS COMPLEMENTARIOS PMRT UA & TC							
CODE AND PROJECT NAME:							
SUBCONTRATISTA / VENDOR: ITT S.p.A.				CORRELATIVO : I-00x			
SUBCONTRACTOR / VENDOR:				CORRELATIVE :			
N° DE CONTRATO: TAL-PHP-HTE-0003-OC-01				FECHA : 1/11/2019			
CONTRACT N° :				DATE :			
14. FOTOGRAFÍAS (mínimo 6 fotografías de 200dpi)							
PHOTOGRAPHS (a minimum of 6 photographs 200dpi)							
							
17	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/verification wire Stator Assembly		18	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/cable identification, unprotection tips	
							
19	Descripción: Description	SWC-MP-001-B/verification wire Stator Assembly		20	Descripción: Description	SWC-MP-001-B/verification wire protection Stator Assembly	
							
21	Descripción: Description	SWC-MP-001-C/verification stator winding		22	Descripción: Description	SWC-MP-001-D/verification stator winding	
							
23	Descripción: Description	SWC-MP-001-D/verification stator winding		24	Descripción: Description	SWC-MP-001-D/verification sensor wires	

		REGISTRO		S-TAL-GYM-GEN-QUA-FOR-0019	
		AREA DE CALIDAD		Revisión : 01	
		INFORME DE INSPECCIÓN		Fecha: 11/18/2018	
		INSPECTION REPORT		Página : 6 de 6	
CODIGO Y NOMBRE DEL PROYECTO: 571780 - PROYECTO DE MODERNIZACION REFINERIA TALARA UNIDADES AUXILIARES Y TRABAJOS COMPLEMENTARIOS PMRT UA & TC					
CODE AND PROJECT NAME:					
SUBCONTRATISTA / VENDOR: ITT S.p.A.				CORRELATIVO : I-00x	
SUBCONTRACTOR / VENDOR:				CORRELATIVE :	
N° DE CONTRATO: TAL-PHP-HTE-0003-OC-01				FECHA : 1/11/2019	
CONTRACT N° :				DATE :	
14. FOTOGRAFÍAS (mínimo 6 fotografías de 200dpi)					
PHOTOGRAPHS (a minimum of 6 photographs 200dpi)					
					
					
25	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/tarrival of teminal box			
					
					
27	Descripción: Description	SWC-MP-001-C/arrival of teminal box			
					
					
29	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/ ARRIVAL OF PARTS			
					
					
23	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/ ARRIVAL OF PARTS platform			
					
24	Descripción: Description	SWC-MP-001-A/ ARRIVAL OF PARTS panel			